

Day 32 / 100

Episode 124 · Part 15/15 · The One With the Little Guests · 원본 48:22-51:35 (193초)

오늘 이야기

막내들의 '우리는 일본에서 왔어' 인터뷰, 역대급 퇴장, 그리고 녹음 후 '시그마' 슬랭 설명

제일 어린 아이들이 '우리는 일본에서 왔어', '엄마 집은 일본에 있어' 같은 귀여운 대답을 하고, 도서관에서 제일 좋아하는 건 '어린이들'이라고 답한 뒤 갑자기 사라지듯 퇴장합니다. 다니엘과 준은 '역대 가장 역대급 퇴장'이라며 웃고 이번 주 에피소드를 마무리합니다. 녹음이 끝난 뒤에는 밥 먹는 소리, '이 부분 잘라낼 수 있어?', 마이크 테스트 같은 장면이 이어지고, 큰아이가 학교에서 쓰는 슬랭 '시그마(sigma)'가 '쿨하다'는 뜻이라고 설명합니다. 음성인식 자막이어서 일부는 추정 번역입니다.

오늘의 루틴

① 대본 없이 듣기 1회 → ② 대본 보며 듣기 → ③ 쉼도잉 3회 이상(0.8x→1.0x) → ④ 핵심 문장 각 10번 → ⑤ 대본 없이 영상만 보며 따라 말하기(블라인드). 이 PDF는 핵심 문장과 단어를 펼쳐 놓고 소리 내어 읽는 용도입니다.

오늘의 핵심 문장 14개 — 입에 붙을 때까지 10번씩

1 Did you live in Japan for three years?

일본에 3년 살았어?

live in + 장소 + for + 기간. 자막은 'Do you live'지만 과거 경험은 Did. 'How long did you live there?'(거기 얼마나 살았어?)로 이어가기.

2 Where are you from?

어디서 왔어?

출신 물기의 기본. 조금 더 부드럽게는 'So where are you from originally?'. 답은 'I'm from ~'.

3 What do you like the most about the library?

도서관에서 뭐가 제일 좋아?

What do you like (the) most about ~? = ~에서 가장 좋은 점은? 'about Korea / about your job'을 넣어 깊은 대화를 여는 질문.

4 It was the most epic exit ever.

역대 가장 역대급 퇴장이었어.

the most + 형용사 + ever = 역대 가장 ~한. epic = 엄청난, 역대급(구어). 'That was the best wedding ever.'로 응용.

5 You guys were great.

너희 다 잘했어.

끝난 뒤 칭찬은 과거형 were. 'You were great.' / 'You did great.' 공연·발표·인터뷰 후 바로 쓸 수 있는 말.

6 That's it for this week.

이번 주는 여기까지.

That's it = 끝, 그게 다야. 'That's it for today.'(오늘은 여기까지) 수업·회의·방송 마무리 정석.

7 Thank you for listening.

들어 주셔서 감사합니다.

Thank you for + -ing. 축하 끝에 'Thank you for listening.' / 'Thank you for having me.'(초대해 줘서 고마워요).

8 Wait, can we cut this part out?

잠깐, 이 부분 잘라낼 수 있어?

cut ~ out = (영상·녹음에서) 잘라내다, 편집으로 빼다. 'Can we cut that?'만 해도 통함. 카메라 앞 실수 후 농담으로도 OK.

9 You shouldn't bother him.

방해하면 안 돼.

bother = 귀찮게 하다, 방해하다. 'Sorry to bother you.'(방해해서 죄송해요)는 말 걸 때 쿠션 표현으로 꼭 외우기.

10 Do you want to try?

먹어 볼래?

try = (음식) 먹어 보다, (일) 시도해 보다. 음식 권할 때 'Do you wanna try some?'이 가장 자연스러워요.

11 Can you hear me?

내 말 들려?

마이크·전화·화상회의 테스트의 기본. 답은 'Yeah, I can hear you.' / 'You're breaking up.'(끊겨서 들려).

12 That was very loud, Emily.

그거 엄청 컸어, 에밀리.

loud = (소리가) 큰. 'Too loud!' / 'Keep it down.'(조용히 해) 세트로 기억. 호칭을 끝에 붙여 부드럽게 지적.

13 It's slang for cool at my school.

우리 학교에서 '쿨하다'는 뜻의 슬랭이야.

slang for + 뜻 = ~라는 뜻의 속어. 모르는 유행어를 설명할 때 'It's slang for ~'로 시작하면 깔끔.

14 Like soul, as in your soul?

soul, 영혼이라는 뜻의 그 soul?

as in ~ = '~에서처럼, ~라는 의미의'. 발음이 같은 단어를 구분할 때 필수. 'B as in Boy.'(철자 확인)에서도 사용.

오늘의 단어·표현 13개

표현	뜻	대본 속 예문
epic	엄청난, 역대급의 (구어)	It was the most epic exit ever.
exit	퇴장, 나가기	It was the most epic exit ever.
That's it	끝이야, 그게 다야	That's it for this week.
listen to someone	~의 말을 듣다/따르다	Okay, hey listen to mommy
cut (something) out	(편집으로) 잘라내다	Wait, can we like cut this part out?
bother	귀찮게 하다, 방해하다	You shouldn't you shouldn't bother him bother him.
steal	훔치다	Look he's nervous. He's like he's gonna steal my food
try	(음식을) 먹어 보다, 시도하다	Do you want to try?
loud	(소리가) 큰, 시끄러운	That was very loud, Emily
sigma	(요즘 10대 슬랭) 쿨한, 멋진	Sigma means cool, like, oh my god, I'm so good.
slang	속어, 유행어	A slang for cool, in my school, and like...
as in	~에서처럼, ~라는 뜻의	Like soul, as in like soul, like your soul?
stigma	(식물) 암술머리 / (일반) 낙인, 오명	No, sticky stigma is the thing of a plant, the flower.

전체 대본 + 해석

영어 줄을 먼저 소리 내어 읽고, 막히면 보라색 해석을 확인하세요. 회색 줄은 추임새(따라 하되 굳이 외울 필요 없음).

0:00	We're from Japan. 우리는 일본에서 왔어.
0:06	You're from Oregon? 오리건에서 왔다고?
0:09	Yes. 응.
0:11	We're from Japan. 우리는 일본에서 왔어.
0:14	We're from Japan? 우리가 일본에서 왔다고?
0:16	For you. 너한테는.
0:18	Do you live in Japan for 3 years? 일본에 3년 살았어?
0:21	My mom's home is from Japan. 우리 엄마 집은 일본에서 왔어.
0:22	I live in Japan. 나는 일본에 살아.
0:25	Where are you from? 너는 어디서 왔어?
0:28	My dad's home. 우리 아빠 집.
0:30	They have a private location. 비밀 장소가 있대.
0:31	My mom's home is in Japan 우리 엄마 집은 일본에 있어.
0:35	What do you like the most about the library? 도서관에서 뭐가 제일 좋아?
0:38	Children 어린이들.
0:39	Children? 어린이들?
0:40	What do you like the most? 뭐가 제일 좋아?
1:08	Aww, okay. Bye. Thank you. Thank you. 아, 오케이. 안녕. 고마워. 고마워.
1:13	Well, that was the most epic and- Oh, careful. 자, 그건 정말 가장 역대급... — 아, 조심해.
1:19	It was the most epic exit ever. 역대 가장 역대급 퇴장이었어.
1:21	It just disappeared. 그냥 사라졌어.
1:22	Okay.
1:23	You were great. 너 잘했어.
1:23	You guys were great. 너희 다 잘했어.
1:24	Alright.
1:25	I should be in the middle. 내가 가운데에 있어야겠다.

1:26	That's it. 그게 다야.
1:26	That's it for this week. 이번 주는 여기까지.
1:28	Thank you for listening. 들어 주셔서 감사합니다.
1:30	Bye. Bye. 안녕. 안녕.
1:40	Thank you 감사합니다.
1:48	Okay, hey listen to mommy 오케이, 애들아 엄마 말 들어.
1:54	Eating time 밥 먹을 시간.
1:57	Wait, can we like cut this part out? 잠깐, 이 부분 잘라낼 수 있어?
1:59	You shouldn't you shouldn't bother him bother him. 방해하면 안 돼, 방해하지 마.
2:02	I'll eat some look at it 나도 좀 먹을게, 봐 봐.
2:07	Look he's nervous. He's like he's gonna steal my food 봐, 애 긴장했어. 내가 자기 음식 훔쳐 갈까 봐.
2:09	Food 음식.
2:11	Let's taste good 맛있다.
2:12	Do you want to try? 먹어 볼래?
2:14	I'm gonna go to the bathroom. Can I try? 나 화장실 갈 거야. 먹어 봐도 돼?
2:16	Emily, you have to use the bathroom? Okay 에밀리, 화장실 가야 해? 오케이.
2:20	Hey dad 아빠.
2:21	Can you hear me? 내 말 들려?
2:22	Hello, hello 여보세요, 여보세요.
2:23	I can, yeah 들려, 응.
2:24	Can you hear me? 내 말 들려?
2:26	Yes 응.
2:26	That was very loud, Emily 그거 엄청 컸어, 에밀리.
2:27	Yay 야호.
2:29	I am soul sigma 나 완전 시그마야.
2:32	Wait, so okay 잠깐, 그래서 오케이.

2:33	Wait, what? You're soul sigma? 잠깐, 뭐? 네가 '완전 시그마'라고?
2:35	What's that? 그게 뭐야?
2:37	Sigma means like 시그마는 뭐냐면
2:38	A slang for cool, in my school, and like... 우리 학교에서 '쿨하다'는 뜻의 슬랭이야, 그리고...
2:42	Yeah, it's supposed to be the next best reason, it's, um... 응, 그게 다음으로 제일 좋은 ... 음... (음성인식 불명확)
2:46	Like soul, as in like soul, like your soul? soul, 영혼(soul)이라는 뜻의 그 soul?
2:49	No, like soul. 아니, 'so(완전)'.
2:50	Sigma means cool, like, oh my god, I'm so good. 시그마는 쿨하다는 뜻이야, 막 '세상에, 나 너무 잘해' 같은.
2:55	I'm so sigma playing you. 나 완전 시그마하게 놀고 있어.
2:56	Oh, so sigma. 오, 소 시그마.
2:57	Sigma. 시그마.
2:58	Wow.
2:59	Sticky stigma. 스티키 스티그마(끈적한 암술머리).
3:00	What's sticky sigma? 스티키 시그마가 뭐야?
3:02	No, sticky stigma is the thing of a plant, the flower. 아니, '스티키 스티그마'는 식물, 꽃에 있는 거야.
3:06	The middle part, or the not theirs? 가운데 부분 말하는 거지?
3:09	Mm-hmm.
3:12	Okay.